

## Statutory Declaration

I, Qamugaaluk, Jobie, CD CFF 6099 boul. Lévesque Laval, 1989-09-08  
(Name, first name, address, birth date)

I do solemnly declare that,

In the federal detention center (CFF 6099) in Laval 2018-04-05.

Q.1: What do you want to talk about?

A.1: I want to complain about a police officer who has been on our territory for a long time. He knows the system and what inuit do. He knows lot of inuit. He has been sending (to prison) so many people from the North. A lot of people have complained about him, many times. I don't know why they never investigate on him. I heard it from many people.

I know him from back home. He was a police officer. They did not like him much. It was in [REDACTED]. He was there for maybe 2 years or less. He moved to another village. I don't know where. I saw him few years ago he was in Kuujjuaq. I know people from the Kuujjuaq population that wanted to investigate on him. Because he was not doing his job.

Q.2: What do you mean when you say, he was not doing his job? Could you give some examples?

A.2: I have been hearing from inuit of the Kuujjuaq population who complained many times. I heard that he is complained by many people from Kuujjuaq. I don't know why he is not doing so good. Last time he arrested me, I was trying to go to Montréal for my vacation. I thought I was not going to jail. I stayed in Kuujjuaq for a few days while I was trying to go to Montreal and did not expect the police to come to me. I had 2 witnesses who were with me that day. I got arrested by one police officer. His name is [REDACTED]. I was with my friend and my girlfriend having a drink I did not expect the police to come to my friend's place, where I was staying. My friend come to [REDACTED] twice a year for the beluga hunting season in the spring time and to go visit his wife's parents. My friend is from Kuujjuaq. I know him for a long time.

Declarer signature \_\_\_\_\_

Declared before me,  \_\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_

I really want to know why there is never complain by justice like the commission about you, your job site. Because I have heard many inuit trying to look for something to get help from justice or Québec committee. They looked everywhere and could not find it. They asked for help by KRG, but never made a contact for where do we go to complain.

Q.3: You don't know who to contact in KRG to complain about a police officer for example?

A.3: Yes.

Q.4: Do you know any other organisation when you want to complain about the behavior of a police officer?

A.4: Well, they arrested me that day. I was with another inmate. They left him with handcuffs on him. Because he was asking for a little something from police officer. The police was ignoring him. The inmate was still pushing to make some noise. Not that loud but he was asking for something. In the cell in the police station in Kuujuaq. That guy is my friend, he is from the North and he fights for his life. He was asking for a little something and they handcuffed him while he was in the cell. They told us he was really tired when they let him with the handcuffs. Maybe more than an hour. Even if he ask to untie the handcuffs a little bit the cops didn't do nothing. He got few punches by police officer. [REDACTED] was giving 2 punches to the inmate in the cell.

Q.5: Did you see that?

A.5: He was screaming like lots of pain. There was 2 police officers, there was [REDACTED] and the other was tall man known as [REDACTED]. They twisted him and started to hit him. After I heard what they have done, I asked the inmate "what did they do to you?" – "They pulled my arm all the way in the back and I have pain in the arm and in the chest and I got few punches by police officer." That is what he was saying.

I don't know why many people trying to complain about him. I did not hear about him. I don't know why he is still up North.

Q.6: Still working for KRPF?

A.6: Yes. He knows too much how to put them detained. I don't know about the system, about the law but I know about not to go crime. But I don't know what is the system for those police officers.

Q.7: Like you don't know what are the rules that should be followed by the police officers?

A.7: I got arrested by one police officer. I was supposed to go to Montreal and I am here now. I don't know how to complain.

Q.8: Why did they arrest you this specific day?

A.8: I did not expect what I was going to get. They charged me for sexual assault. I did not even sexually assaulted that person. The victim, that day I was having a drink with her. I was on high. I was using narcotics, alcohol, I was kind of mixed up but I know I did not sexually assaulted her. I did not even grab her pants off. I did not try to scare her. I was on the bed and that victim was taking all



of her clothing off by herself. I had sex with her that night and she wasn't passed out. She was awake with me. I asked her if she wanted to go to bed, while we were drinking in the kitchen. She was saying wait, wait a bit. I was respecting her. I took my time and I kept asking her again. "You want to go? You want to go upstairs now?" She said: "Yes we can go." We went to the bed. She took her clothing off all by herself. I was on the bed waiting.

Next day, I did not worry about nothing. I got arrested after 2 days. I did not expect the police was coming. I got arrested by a police officer who was alone. When they detained me, they didn't even put me the handcuffs, because I was listening to them and what they were saying. – "You have to remain silent. If we put handcuffs on you are you going to resist us?" that police officer was saying to me. I said: "I am going to respect you." They brought me to detention. I am from [REDACTED] that is where I grew up. I stop by in Kuujjuaq to have a good time with my friends on my way to Montreal. My plan was cut so fast. I was about to leave when they arrested me around 10:30 or 11:00 in the morning. I was surprised. I was trying to get something from the place where I stay, when I heard knocking on the door. It was the police officer all alone to arrest me. The police officer, I know him for a long time. Starting from [REDACTED]. He used to be a police up north. He had a girlfriend in [REDACTED]. He now has a girlfriend in Kuujjuaq. He even tried to kill my uncle. My uncle tried to kill someone like 2 weeks ago. Because he was carrying a knife. He got shot in the lungs. He survived. Now he is going to be in prison for many years because he killed somebody. It happened just 2 weeks ago in [REDACTED]. He murdered somebody by accident.

I heard that this police officer, many of time they have been complaining about him. [REDACTED]. I heard lots from Kuujjuaq people. I don't know why he is still in KRPF.

Q.9: The other subject is where to complain when a police officer acts in a way you feel is not OK, not the way you think it is supposed to be? So where do you go to complain?

A.9: No I was just like choke. Where could I get help?

Q.10: This is when you were in the police station and you witnessed that they were beating the other guy?

A.10: Yes. I was just choke because I was watching there into the cell. The inmate got punches. After that when they got out [REDACTED] and the tall guy. They walked like seriously. After they beat him.

Q.11: Like nothing had happened?

A.11: Yes, like nothing had happened. Maybe he has done that many times before.

Q.12: Can you place this event in time? Was it when you got arrested for sexual assault in Kuujjuaq.

A.12: Yes my friend was at the detention. They made a mistreat of an inmate. It was on [REDACTED] 2017. I was asking for my trial and my lawyer told that if you want to go for trial you will have to wait for 5 to 6 months. So I just made a plea guilty and they brought me to the federal system. I got sentenced for thirty months.

Q.13: When are you planned to come out of detention?



A.13: In 2022. Next year april 23 2019 I should be eligible for 1/3 or 2/3. My probation officer, is from Rouyn-Noranda and he came to see me last week asking me if I wanted to go to the Amos halfway house. I agreed with him. His name is [REDACTED]. I forgot his last name. He is the community probation officer. He works for people from Nunavik.

Q.14: Do you think I got everything concerning this subject?

A.14: I want to know the system of justice Nunavik. Like the lawyers, prosecutor and crown they got to fight for the case. When they get a client they have to fight for the case. I don't know why they work like team. My lawyer he was representing me, I asked him I want to go for trial. He told me, if you want to go for trial you will have to wait for 5 to 6 months and I did not agree with him. I was kind of pissed off. I did not want to wait for half a year to get my trial. I wanted to go to trial like in a month. I just made my plea guilty. If I would have been in trial in august 2017, I knew I was going to win my case. My lawyer, it looks like he was pushing me to not go for trial. Because he was talking about waiting 5 to 6 months and I did not agree with him.

Q.15: Can you tell me the name of your lawyer?

A.15: [REDACTED]

Q.16: How did you get in touch with [REDACTED]?

A.16: I know him since 2011. Because one of my friend passed me that lawyer. He talked about him saying he is a good lawyer, you can take him, and he can represent you.

Q.17: Did you reach him through legal aid or did you hire him directly?

A.17: I hired him directly. He is from [REDACTED] but he goes to Nunavik many times. Looks like they have to fight the case but looks like they are dealing with the prosecutor on the ground.

Q.18: You feel that they are like playing in the same team?

A.18: They are playing for the same team. They do not fight for my case. They just talk about my case, my statement. Prosecutor and crown they were just talking about my case to judge. Those prosecutor and attorney were just quiet. After he talks (judge) the attorney and the prosecutor they talked a little bit. I don't know what is really the system for those because I am inuit up north. We are living a rough life trying to survive. It is serious up there. Many things it is hard to try and survive. When they put you in prison it gets worse. It gets harder all the time. They are sending us very far from our place. We can't see our family. They can't come in by car and the plane tickets are expensive to get here. We have to work. I don't know how to really complain but I am trying to complain a bit because I did not know what was going on on my system. They put me into prison. Even they put me in the federal system.

I was asking my lawyer to give my case to another lawyer. I was expecting to give my case to [REDACTED]. I heard that he could fight for my case. [REDACTED] did not give my case to [REDACTED]. He told me the victim is a client of [REDACTED]. I know he is a good lawyer. I have seen him already. I have been told by many people that they fight against crown. He fights the case. He is doing his job. But [REDACTED] he just listen to those 2 teams. Looks like he made a deal with him.



Q.19: You felt that the deal was made without your agreement?

A.19: Yes. Cause I was trying to ask him for my trial.

Q.20: You would have had to wait in prison?

A.20: Yes. I don't want to worry, that day. I said fuck that! I don't want to stress. I will go for plea guilty. Come on I don't want to wait for that long.

Q.21: After the arrest how much time did it take for you to receive your sentence?

A.21: I got arrested. They sent me to St-Jerôme on July 14<sup>th</sup> and appeared on July 20<sup>th</sup> in Amos. They were trying to release me but they did not release me. They detained me in Amos and they postponed me in August. I asked for trial. I called my lawyer asking to go for trial. He was saying on the phone that he was going to fix it out. I was expecting a trial. In your next date you are going to go for trial, he told me. We went to Kuujuaq for my court hearing. I thought I was going to get trial. I thought [REDACTED] was going to be representing my case. [REDACTED] still was holding my case. [REDACTED] came to see me in detention 2 or 3 times. When he came to see me in the Kuujuaq detention I asked him if he had transferred my case to [REDACTED] yet. No he is not right here. Because he was there only the next day. I was expecting [REDACTED] to represent me but the system was changed. The victim is the client of [REDACTED] and I did not agree with him. I don't know why.

Q.22: You were not successful in transferring your case to another attorney?

A.22: [REDACTED] arrived in Kuujuaq and I was excited to see him because I thought he had my case but [REDACTED] still had my case.

Q.23: Could you talk to [REDACTED] at that time?

A.23: Yes, I was talking to him.

Q.24: What did he say?

A.24: He was going to come see me and they brought me back to detention. He was going to come see me after and [REDACTED] was still coming.

Q.25: Can you tell the name of the prosecutor?

A.25: I forgot. There were 2 women. I don't remember the name of the judge either. I have a short memory.

Q.26: Do you want to give me the name of the victim?

A.26: The victim was [REDACTED]

Q.27: Anything else that needs to be said?



A.27: No.



La présente déclaration statutaire a été présentée par  téléphone , courriel , courrier , en personne  à  monsieur/madame Jabie Pamugakuk qui nous confirme que son contenu correspond bel et bien à ce qu'il/qu'elle nous a rapporté(e) en date du Saveil 2018.

Signature du déclarant : 

Date : 2018-08-30